
Grillo

Instradatore telefonico per linee analogiche

Guida all'uso

SAIET[®]
TELECOMUNICAZIONI

Via Serenari, 1 - 40013 Castel Maggiore (Bologna) Italia
Telefono +39 051 706711 - Fax +39 051 706700
[http:// www.saiet.it](http://www.saiet.it) - e-mail: sales@tel.saiet.it

Indice

1 Introduzione	4	3.3 Programmazione interno di centralino	12
1.1 Avvertenze	4	3.3.1 Annullamento programmazione interno di centralino	13
1.2 Caratteristiche generali	5	4 Uso di Grillo	14
1.3 Requisiti per il funzionamento..	6	4.1 Funzione di selezione automatica prefisso dell'Operatore	14
1.4 Contenuto dell'imballo	6	4.2 Esclusione temporanea di Grillo	14
1.5 Elementi operativi.....	7	4.3 Utilizzo di Grillo su linea con "Memotel"	15
2 Installazione	8	5 Manutenzione	16
2.1 Alimentazione di Grillo	9	5.1 Reset di Grillo	17
2.1.1 Batteria in esaurimento	9	6 Caratteristiche tecniche	18
3 Programmazione	10		
3.1 Programmazione del prefisso della città d'appartenenza.....	10		
3.2 Programmazione dell'Operatore del servizio telefonico.....	11		

1 Introduzione

Gentile Cliente, grazie per avere acquistato questo prodotto.

Grillo è stato progettato per instradare automaticamente il vostro traffico telefonico analogico sulla rete telefonica di proprietà o gestione di un Operatore di traffico.

Dopo aver collegato Grillo al vostro telefono ed averne effettuato la sua semplicissima programmazione, Grillo vi consente di poter continuare ad operare nel modo abituale: selezionate sulla tastiera del telefono associato solo il numero che desiderate chiamare, senza aggiungere il prefisso. Grillo ne effettuerà automaticamente la preselezione.

1.1 Avvertenze

Prima di procedere con l'installazione è necessario esaminare i seguenti punti.

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
- Non utilizzare il prodotto in vicinanza di spruzzi d'acqua (lavandini, vasche da bagno, piscine) o di sorgenti di calore (radiatori, fornelli, stufe).
- Sistemare il prodotto su una superficie solida, assicurandosi che non possa cadere accidentalmente, al riparo dalla pioggia e dalle intemperie.
- Non introdurre alcun oggetto e non versare alcun liquido all'interno del prodotto.

- Il prodotto non contiene parti soggette a manutenzione; non aprirne il contenitore. In caso di necessità, rivolgersi a personale di assistenza tecnica specializzato.
- Evitare di installare o di utilizzare il prodotto durante temporali con fulmini.
- Non utilizzare il telefono associato per segnalare fughe di gas nelle vicinanze della dispersione.
- Non toccare cavi non isolati a meno che siano stati disconnessi a monte.
- Conservare questo manuale per futuro riferimento.

Garanzia: Grillo è coperto da garanzia su tutti i possibili difetti di fabbricazione, come meglio specificato nell'apposito certificato.

1.2 Caratteristiche generali

- Collegamento alla linea telefonica ed al telefono associato mediante due prese separate.
- Alimentazione da batteria 9 V.
- Dimensioni contenute.
- Installazione "Plug & Play": si collega al telefono col cavo in dotazione e Grillo è in grado di operare immediatamente.
- Installabile a tavolo o a muro.
- Facile programmazione tramite il proprio telefono associato.
- Possibilità d'utilizzo su telefono collegato a centralino telefonico.

- Led indicatore dello stato di funzionamento del prodotto e della programmazione; permette di conoscere immediatamente lo stato di Grillo: segnalazione all'impegno della linea, segnalazione modo di programmazione, segnalazione di batteria scarica.

1.3 Requisiti per il funzionamento

- Sottoscrizione del contratto per l'accesso alla rete dell'Operatore prescelto.
- Linea telefonica analogica con selezione a toni (multifrequenza).
- Telefono associato omologato e predisposto per la selezione a toni (multifrequenza).

! **Attenzione:** *Vi ricordiamo che Grillo è attivo solo sul telefono a cui è associato. Se nel vostro impianto domestico disponete di più telefoni, dovete aggiungere ad ogni telefono, su cui desiderate automatizzare il servizio, un Grillo.*

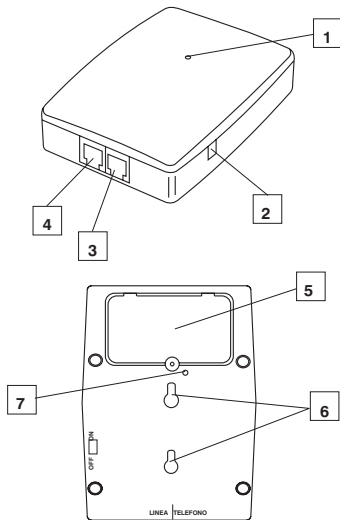
1.4 Contenuto dell'imballo

La confezione contiene:

- Un dispositivo Grillo.
- Una Batteria a 9 V.
- Un cavo telefonico con terminazioni a plug.
- Questo manuale d'uso.

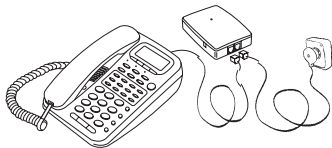
1.5 Elementi operativi

- 1 Led indicatore di stato
- 2 Selettore [ON/OFF] per attivazione/disattivazione di Grillo
- 3 Presa [LINEA] per collegamento alla linea telefonica
- 4 Presa [TEL] per collegamento al telefono associato
- 5 Coperchio vano batteria
- 6 Occhielli per aggancio a muro
- 7 Pulsante di [RESET]



2 *Installazione*

- 1 Scegliere il telefono dell'impianto su cui collegare Grillo.
 - 2 Togliere la spina tripolare della linea telefonica dalla presa a muro.
 - 3 Identificare sul telefono la presa cui è collegato il cavo della linea telefonica.
 - 4 Scollegare la terminazione a plug del cavo di linea dal telefono.
 - 5 Collegare una delle due terminazioni a plug del cavetto in dotazione a Grillo, nella presa [TEL] e collegare l'altra terminazione alla presa del telefono.
 - 6 Collegare la terminazione a plug del cavo della linea telefonica, staccato precedentemente dal telefono, a Grillo nella presa [LINEA].
 - 7 Spostare il selettore [ON/OFF], posto sul lato di Grillo, in posizione "ON" (ON = Grillo operativo; OFF = Grillo disattivato).
 - 8 Inserire la spina tripolare della linea telefonica nella presa a muro.
- Grillo è pronto per essere programmato.



Attenzione: se il selettore [ON/OFF] è in posizione "OFF", Grillo non è in funzione ed il telefono ad esso collegato è connesso direttamente alla vostra linea telefonica.

2.1 Alimentazione di Grillo

Grillo è dotato di una batteria da 9 V, non ricaricabile.

Per l'inserimento della batteria occorre:

- 1 Scollegare il cavo della linea telefonica dalla presa [LINEA] (se già inserito).
- 2 Aprire il vano batteria posto sul retro di Grillo.
- 3 Collegare la batteria all'apposito connettore, rispettandone la polarità.
- 4 Richiudere il coperchio del vano batteria.
- 5 Ricollegare il cavo telefonico alla presa [LINEA].

2.1.1 Batteria in esaurimento

Quando la batteria inizia ad essere scarica, sollevando il microtelefono del telefono associato il led inizia a lampeggiare e continua fino a che il microtelefono non è deposto.

Ad ogni comunicazione il led lampeggia. Questa segnalazione si riattiva ad ogni sgancio del microtelefono, fino a quando la batteria non è del tutto esaurita; a batteria esaurita, i "beep" sovrapposti al tono di invito a selezionare, che si sentono quando si solleva il microtelefono del telefono associato a conferma che Grillo sta regolarmente funzionando come instradatore, cessano di essere emessi.

3 Programmazione

Grillo è programmabile dal telefono associato cui è collegato; il telefono deve essere predisposto per la selezione a toni (multifrequenza).

3.1 Programmazione del prefisso della città d'appartenenza

Occorre prima di tutto programmare il prefisso del distretto urbano della vostra linea esterna: tutti i numeri di telefono che iniziano con questo prefisso sono composti in maniera normale e Grillo è "trasparente" ad essi.

- 1 Controllare che il selettore [ON/OFF] su Grillo sia in posizione "ON".
- 2 Sollevare il microtelefono del telefono collegato ed attendere il tono di invito a selezionare: il Led si accende per circa un secondo, poi si spegne.

- 3 Premere il tasto [*] **due** volte.
- 4 Premere il tasto [1]: il Led inizia a lampeggiare.
- 5 Comporre il numero di prefisso della città da cui si effettua la programmazione [esempio: 051 per la città di Bologna]: il Led continua a lampeggiare.
- 6 Premere i tasti [*] e [#] per terminare: il Led si spegne.
- 7 Deposare il microtelefono.

Se il vostro Operatore è già attivo a livello di distretto urbano, comporre al posto del prefisso i numeri [0][0].

Esempio: si vuole programmare il prefisso della città di Bologna:

- 1 Sollevare il microtelefono del telefono collegato ed attendere il tono di invito a selezionare.
- 2 Comporre le cifre:
[*][*][1][0][5][1][*][#]
- 3 Deporre il microtelefono.

! *Attenzione: Se si è commesso un errore, occorre ripetere la procedura di programmazione a partire dal punto (2) del paragrafo "Programmazione dei prefisso della città d'appartenenza" pag. 10.*

3.2 Programmazione dell'Operatore del servizio telefonico

Con Grillo si programma il prefisso per l'accesso ad un Operatore prescelto.

Una volta abilitato e programmato, quando comporrete il numero telefonico (senza prefisso dell'Operatore), Grillo preseleziona automaticamente questo prefisso.

Per programmare il prefisso dell'Operatore occorre:

- 1 Controllare che il selettore [ON/OFF] su Grillo sia in posizione "ON".
- 2 Sollevare il microtelefono del telefono collegato ed attendere il tono di invito a selezionare: il Led si accende per circa un secondo, poi si spegne.
- 3 Premere il tasto [*] **due** volte.
- 4 Premere il tasto [2]: il Led inizia a lampeggiare.
- 5 Comporre il numero di prefisso dell'Operatore: il Led continua a lampeggiare.
- 6 Premere i tasti [*] e [#] per terminare: il Led si spegne.
- 7 Deporre il microtelefono.

Esempio: si vuole programmare il prefisso di Operatore [1234].

- 1 Sollevare il microtelefono del telefono collegato ed attendere il tono di invito a selezionare.
- 2 Comporre le cifre:
[*][*][2][1][2][3][4][*][#]
- 3 Deporre il microtelefono.

! **Attenzione:** Se si è commesso un errore, occorre ripetere la procedura di programmazione a partire dal punto (2) del paragrafo "Programmazione dell'Operatore del servizio telefonico" pag. 11.

3.3 Programmazione interno di centralino

Grillo può essere utilizzato come derivato da centralino pabx; in questo modo, dal telefono associato è possibile la selezione diretta del numero, senza comporre il prefisso dell'Operatore di traffico. Per effettuare questa programmazione occorre:

- 1 Controllare che il selettore [ON/OFF] su Grillo sia in posizione "ON".
- 2 Sollevare il microtelefono del telefono collegato ed attendere il tono di invito a selezionare: il Led si accende per circa un secondo, poi si spegne.
- 3 Premere il tasto [*] **due** volte.
- 4 Premere il tasto [3]: il Led inizia a lampeggiare.
- 5 Comporre il numero di accesso alla linea esterna (in genere, è ad una oppure due cifre): il Led continua a lampeggiare.
- 6 Premere i tasti [*] e [#] per terminare: il Led si spegne.
- 7 Deporre il microtelefono.

Esempio: si vuole programmare Grillo come derivato da centralino, il cui numero di accesso alla linea esterna è la cifra "0".

- 1 Sollevare il microtelefono del telefono collegato ed attendere il tono di invito a selezionare.
- 2 Comporre le cifre: [*][*][3][0][*][#].
- 3 Deporre il microtelefono.

! **Attenzione:** *Se si è commesso un errore, occorre ripetere la procedura di programmazione a partire dal punto (2) del paragrafo "Programmazione interno di centralino" pag. 12.*

3.3.1 Annullamento programmazione interno di centralino

Nel caso Grillo dovesse essere tolto dal telefono associato derivato dal centralino e collegato ad un telefono connesso alla linea urbana diretta, occorre annullare la programmazione da interno di centralino.

- 1 Controllare che il selettore [ON/OFF] su Grillo sia in posizione "ON".
- 2 Sollevare il microtelefono del telefono collegato ed attendere il tono di invito a selezionare: il Led si accende per circa un secondo, poi si spegne.
- 3 Premere in sequenza i tasti [*][*][3][*][#]: il Led inizia a lampeggiare, poi si spegne.
- 4 Deporre il microtelefono.

4 *Usa di Grillo*

4.1 **Funzione di selezione automatica prefisso dell'Operatore**

Una volta programmato, Grillo è pronto per essere usato in modo automatico.

- 1 Controllare che il selettore [ON/OFF] su Grillo sia in posizione "ON".
- 2 Sollevare il microtelefono del telefono associato, attendere il tono di invito a selezionare.
La breve accensione del Led ed un doppio "beep" (sovrapposto al tono di invito a selezionare) segnala che Grillo è in funzione come instradatore.
- 3 Comporre il numero di telefono desiderato, senza il prefisso dell'Operatore.
- 4 Terminata la conversazione, deporre il microtelefono

4.2 **Esclusione temporanea di Grillo**

È possibile escludere Grillo dalla sua funzione di instradatore automatico, per le telefonate che desiderate effettuare senza l'utilizzo del vostro solito Operatore.

- 1 Sollevare il microtelefono del telefono collegato: il Led si accende per circa un secondo, poi si spegne.
- 2 Attendere il tono di invito a selezionare inviato da Grillo.
- 3 Premere **due** volte il tasto [#]: Grillo si disattiva, termina di inviare il tono in linea; si sente il tono di invito a selezionare della linea esterna.
- 4 Comporre il numero di telefono desiderato.
- 5 Terminata la conversazione, deporre il microtelefono.

Grillo è di nuovo attivo per le vostre successive comunicazioni.

4.3 Utilizzo di Grillo su linea con "Memotel"

Nel caso utilizzate il Servizio "Memotel" (segreteria telefonica centralizzata) di Telecom Italia, si rende necessario procedere come segue per ricevere l'informazione di messaggi presenti in segreteria:

- 1** Sganciare il microtelefono del telefono associato a Grillo.
- 2** Premere il tasto [#] **due** volte sul telefono, immediatamente dopo il sollevamento del microtelefono.
- 3** Ascoltare se c'è il messaggio vocale inviato da Telecom Italia per informare della presenza di messaggi in segreteria centralizzata.

- 4** Procedere all'ascolto di eventuali messaggi.
- 5** Al riaggancio del microtelefono, Grillo sarà nuovamente attivo.

5 *Manutenzione*

Se si dovesse riscontrare un funzionamento anomalo durante o dopo la programmazione, procedere come segue:

- Verificare che il selettore [ON/OFF] sia su [ON] prima di iniziare ad usare Grillo.
- Verificare la presenza del segnale di invito a selezionare col telefono associato: in caso contrario, controllare se la spina della linea è stata ricollegata alla presa telefonica a muro e se la connessione delle terminazioni dei due cavi siano correttamente inserite nelle prese [TEL] e [LINEA] di Grillo.
- Verificare che sia stato attivato l'Operatore telefonico: in caso contrario, provvedere ad effettuare l'attivazione.
- Verificare l'accensione e lo spegnimento del Led durante l'impegno della linea.
- Verificare che il telefono associato sia omologato e predisposto per la selezione a toni (multifrequenza).
- Verificare che la batteria a 9 V sia carica.
- Effettuare nuovamente la programmazione di Grillo.

5.1 Reset di Grillo

Se, durante la comunicazione, si verificassero delle anomalie di funzionamento, è possibile effettuare il reset (azzeramento) di Grillo.

Occorre premere il tasto [RESET], posto sul retro del prodotto, utilizzando una punta lunga e sottile, ad esempio la punta di una matita.

La condizione anomala di funzionamento termina ed è possibile utilizzare di nuovo le funzioni di Grillo; anche dopo aver effettuato il comando di RESET, le programmazioni effettuate sono mantenute.

Se l'anomalia perdurasse, prendete contatto con il personale tecnico di Assistenza.

6 Caratteristiche tecniche

Sistema di controllo a microprocessore	Memoria E ² PROM
Numero linee telefoniche connesse	1
Numero telefoni associati	1
Connessione alla linea telefonica	Presina modulare RJ11

Connessione al telefono associato	Presina modulare RJ11
Visualizzazione stato	a LED
Alimentazione	Batteria 9 V

CE0166X

Prodotto conforme alla Direttiva 89/336 C.E.E. relativa alla Compatibilità Elettromagnetica e alla Direttiva C.E.E. 73/23 (Bassa Tensione) relativa alle norme di sicurezza.

Le informazioni riportate in questo manuale sono ritenute affidabili e precise; tuttavia, SAIET non assume responsabilità per eventuali imprecisioni od omissioni, per l'uso che l'utilizzatore farà delle informazioni e per la violazione di brevetti o di altri diritti di terzi che possa risultare dall'uso delle informazioni. Nessun diritto su brevetti o privative industriali sui prodotti descritti è ceduto a terzi implicitamente. Qualsiasi informazione contenuta nel presente manuale può essere soggetta a variazione senza preavviso.

**** CONDIZIONI DI GARANZIA ****

- 1 - Il prodotto è coperto da garanzia per un periodo di 12 mesi dalla data d'acquisto.
- 2 - Il Certificato di Garanzia, compilato in tutte le sue parti e convalidato dallo scontrino fiscale rilasciato dal venditore, costituisce l'unico documento valido per usufruire delle prestazioni previste in garanzia.
- 3 - La garanzia dovrà essere trattenuta dall'acquirente ed esibita, qualora si richieda una prestazione in garanzia, al personale autorizzato dei nostri Centri di Assistenza Tecnica. In caso di spedizione allegare in fotocopia il Certificato di Garanzia del prodotto.
- 4 - Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate esclusivamente presso i nostri Centri di Assistenza Tecnica. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente.
- 5 - In garanzia si effettua la sostituzione o riparazione dei componenti riconosciuti difettosi, compresa la manodopera necessaria.
- 6 - La garanzia decade se il prodotto presenta manomissioni o danni dovuti ad erronea installazione, mancata manutenzione, riparazioni improprie, sovratensioni sulla rete telefonica o sulla rete di alimentazione, urti o cadute.
- 7 - Per eventuali controversie è competente esclusivamente il Foro di Bologna.

**** COMPILARE E CONSERVARE ****

Modello: *Grillo*

Acquirente:.....

Indirizzo:.....

Numero di serie

Timbro e firma Rivenditore

Scontrino fiscale / N° e data fattura

**CERTIFICATO
DI GARANZIA**

SAIET®
TELECOMUNICAZIONI

Via Serenari, 1 - 40013 Castel Maggiore (BO) Italy

Tel. +39 051 706711 - Fax +39 051 706700